«????????????» ? ????????? ???????? ?????? ??????? ????????????.

13.10.2014 | ?????? ?????

????????? ??????? ???? ???????? ? ??????????? ????? ????? ????? ?????? ????????? ????????? ?? ??????? 1648 ?. ?? ???? ??? ????? 1648 ? 1652 ??., ?????? ???????????? ???????????? ??????????, ????? ? ???? ?????? ???????. ???????? ?????? ?? ??? – «?????? ??????» (Tsok ha'ittim) – ???? ???????? ?????? ??????? ?? ????????? ? ??????????? ? ??????? ? 1649/50 ?. ? 1651 ?. ? ????????? ????? ????????? ?? ??????? ??????? ????? ?????? ????? ?-????? (?. ????) (1622–1662) «?????? ?????» (*Megillat Eifa*). ? ??? ?? ???? ? ??????????? ??????? ????? ? ???? ????????? ???????? ???????? ?? ?????? «*???? ? ????????*» (*Petakh tshuva*). ???????, ? 1652/53 ?. ? ??????? ???? ?????? ??????????? ??????????????? ???????? ?????? ??????? ?????? ???? ????????? (? - 1683) «?????? ?????????» (*Yaven Metsula*)[1].

?????? ?????? ?? ???? ?????????????????? ??????????? ????????? ????????. ? 1648-1649 ??. ?????? ?-???? ????????? ? ??????, ???? ?? ?????????, ????????, ? ?????????? ????????, ? ????? ???????? ????? ??????? ???????? ??????? ??????? ??????. ????? ???????, ? ????? ?????????? ????????? ???????? ????? ????????? ?? ???????????? ??????????????? ????????? ???????? ? ????????????? ????? ????????? – ?????????????????? ????????? ? ??????? (????????, ????? ???????? ?????????? ??????? ????? ?? ????????? ? ???????? ????????). ????????? ???????? ?????? ??????????? ?????? ? ????????, ?????? ?? ?????? – ??? ?? ???????? «??????», ? ???????????? ???? ????????? ?? ??????????? ??????????? ??????. ??????????? ?????? ???? ????????? ???????? ??????????? ?????????? ??????????? ? ??????????? ????? ??????? ??????? ???????? (*kiddush ha'shem*)[2]. ??? ????????, ?????????? ? ????????? ???????? XII ?., ? ??????? ??????????? ??????? ???????? ?????? ?? ????? ??????? ?????????? ??????, ??????? ???? ??????????? ? ????????? ??????? ???????? XVII ?. ???? ??????????[3].

???????????? ?????????? ??????????? ????????? ???????. ?? ?????????? ??????????? ??????????? ? ??????????? ???????, ??????????? ?????? ? ????????????, ???????? ????????? ?????? ? ????????????? ? ?????????????????? ???????????[4] . ???????? ???????? ? ????????? ???????? ? ????? ?????? ?? ???????? ??? ???????????? ????????, ???????, ??? ???????, ??????????? ?????? ?????[5]. ???????? ?? ?????? ????????? ??????????, ???????????? ???????? ???????? ??????? ????????, ??????????? ?????, ? ????? ?????? ???????? ????????-??????????? ????????? ?? ???-??????? ???? ??????????[6].

?????? ? ??? ????? ?????? ?????????? ???????? ???????????, ? ??????? ??????????? ?? ??????? ?? ???????????, ??????? ?????????? ????????. ????????????? ???????? ? ?????? ????????????, ????????? ??????????, ??? ?????? ??????????? ?????? ?????? ??????, ??????????? ? ???, ??? ???????? ????????? ???? ??? ??????????? ? ???????????? ??????? (???????? ???????, ????? ????????), ????????????? ??????? ? ?????????? ??????? – ??? ??? ???? ??????????????? ? ???, ??? ?????? ?????? ????????? ?????, ??????? ?? ???????????? ????????. ??????? ?? ?????? ????????????? ?????????? ?????????? ??? ????????? ??????????????? ?????????? ?????? ? ???????? ?????? ? ???????????[7].

?.?. ???????? ??????????? ????????? ?????? ????????? ?????? ? ??????????? ?????????? ?

??????? ?? ??????????? ????? ????????? ???????????????? ????????[8]. ? ???? ??????? ?. ?????? ???????, ??? ????????? ????????? ????????? ???? ?????? ? ?????????? ?????? ?? ??????? ??????? ???? ? ???????????????? ?????????[9].

????????? ??????? ????????? ?????? ??????????? ??????????? ?????. ?. ??????? ? ?. ??????, ???????? ?? ????????? ???????, ???????? ????????? ?????? ? ???????, ? ?????????????? ?????? ? ??????, ? ??????? ??? ????[10]. ? ??????? ??????? ? ??????? ?????????? ???????? ????????? ????????? ????????? ? ??????????? ? ???????[11]. ?????????? ?? ????????? ???????? ???????? ????? ??????????? ? ???????????, ????? ??? ????? ???????????????? ????????, ????? ????????? ????????????? ????????? ??????? ?????? ? ??????? ? ???????????? ?????????? ?? ??? ??????? ?? ??????????? ???????? ? ?????? ????????? ??????.

Kiddush ha-shem ? ???????????????? ?????? ????????? ??????

????????? ???????? *kiddush ha-shem* ? ????????? ?????????? ?????????? ????????????? ? ??????????? ?????????? ???????????? ???????????? ????. ????????? ???????, ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ??? ??????????? ????, ???? ?????????? ? ?????? ???????????? ???????? ? ????????? ?? ??????????? ?????? ? ????????? ? ???? ??????? ??????????? ?????. ? ????????? ???????? ????????? ??????? ??????????? ????????: ?????? ???, ????????? ?????? ????? ????????? ???????, ?????? ?????? ??????????? ?? ???????? ?? ?? ??? ????? ??????????? ????? ?????? ?, ?????????????, ?? ????????? ?? ?? ?????????? ???????????, ?????? ??????? [12]

? ????????? ????????, ????????? ????? ???????? ??????? ?????????? ?????? 1096 ?., ????? ????? ?????? ??????? ?? ????????, ??????????? ????? ???????? ?????? ? ????????????, ???????? ??? ?? ????? ? ?????? ?????, ? ????? ?????? ?????? ?????? ? ??????????[13]. ? ????????? ???????? ?????? ?. ??????????? ????? ????? ????? ??????????????? ??????. ???, ? ????????? ???? ????? ????????? ?????? ???????? ????? ???????? ?? ??????? ?????? ????????? ? ???????, ??????? ? ?????????? ??????????? ???????, ????????????? ?? ????? ??? ?????????. ??????, ??????????? ??????? ?????? ??????????, ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ????, ????????? ??????????? ? ???????. ??? ???? ????? ?????? – ??? ?? ?????? ???????? ???????? ??????????? (???? 18:10–14), ?? ? ????????? ????? ????????? ?????????? ?????? [14]. ???????? ??????? ? ????? ?? ???????????, ??? ? ??????, ??????????? ? ????????? ???????????, ??? ?????, ??????? ? ?????? – ?? ??? ???? ??? ???????, ?????????? ????????????????: «??? ?????????? ?? ?????? ???? ???????, ???????? (?. ?. ????????? ???? ??????????? ??????), ??????????, ??????????, ???????? ? ???????? ????????????????»[15]. ?. ???? ???????, ??? ??????? ?????????? ???? ????: «?????» ??????? – ??? ??? ? ???? ? ?? ????. ????? ???????, ????????? ??????? ??????? ?????? ???????? ? ??????????? ???????? ? ????????????????: ?? ????? ??? ?? ?????, ??? ? ????, ??? ? ????????? ???? ???? ? ????? ????. ????? *Petakh tshuva* ????????: «????? ?? ????? ?????? ?? ?????» (?? ???? ????? ? ??????????? ???????) ?, ??? ??????? ???????? ????????? ?????? ????? ?????????, ??? ??? ???????? «???? ????????? ????? ? ?????????? ??????» (?? 11:6). «??? ?? ??????????» (??? 2:3), – ????????? ???????, ??????????? ??? ????? ?? ?????? ?????????? ??????????? ????, ?? ? ??????????? ? ?????????? ????????? ??????????? ????, ????? ??? ???????? ?????? ?? ????? ??????? ???????[16].

???????? ????? ?? ????????? ? ?????? ????????? ????????? ?? ????????? ???? ???????. ??? ???????? ?????? ?? ????? ?? ????????? ??????????? ???????, ?? ? ?? ?????????? ? ?????????? ??????????? ?????-???? ?????????? ? ???????????. ? ?? ????? ??? ????????? ? ????? ?????? ??? ???????? ???????????????? ???? ?????????????? – ???, ???????? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????????????, – ?? ? ??????? ?????? ????????? ? ???????? ?????? ??????????? ?????-???? ?????? ?????? ??????????? *sacra*.

???????????????? ?????? ????? ?????????? ?????????? ?????????. ???? ?? ??? – ???????????? ???????? ??????????.

???????? ???????? ????????, ??????????? ???????? ????????? ?????? XII ?. – ????????? ?? ?????? ? ?????? ? ??????, ???????????? ?? ?? ????? ?? ??????? ?????, ??? ?? ????????? ? ?????? ??????[17]. ????? ?? ??????? ????????? ????? ???? ?? ???????? ????: ?? ???????????? ? ?????????? ? ?????. ??? ??? ??????? ?????????????? ? ???, ??? ????????? ?????????? ? *sacrum* ?????? ????????, ??????? ?????? ???? ??????????, ?????????? ??? ???????. ????????? ??????? ?????? ????????? ?. ???????????? ????????? ????????? ????????? ????? ?? ????????? ????????? ? ?????? ? ?? *sacra* ?? ??????? ?????????? ???????[18].

?????? ????? – ???????????? ???????????? ?????? ????????? ????? ? ?????????? ???????. ??????? ??????????, ?????????? ? ????????? ?????? ????????? ????????? ?????????? ???????????? ?????. ???????? ?????? ????? – ???????? ?????? ??????? ? ?? ?????[19]. ????, ? ??????? ?? ?????? XII ?., ????????? ?????? ?????? ?. ???????????? ????????? ????????????? ?????? ??????? ? ????????? ??????, ?? ?????? ????? ????????? ???????? ?????????? ?????? ????? ????????? ?????. ? ?? ?? ????? ??????? ???????????????, ??????? ????, ??? ? 1096 ?. ? ?????? ????????? ??????? ????????? ???????????, ?? ?? ????????? ???????????? ?????????? ????, ????? ?????????? ? ????????? ???????? XVII ?.[20]

????????? ?????, ????????? ? ??????? «??????? ?????????», ??????? ????? ???? ???????? ??? «???????????????» – ??????????? ????????? ????????? ??????? ???? ?????????? ????? [21]. ?? ?????? ????????, ? ???????? ? ???????? ?????? ?????????? ????? ?? ??????? ? ?????? ?? ???? ???????. ????, ? ????? ? ???????? ????????? ???????? «??????», ???????, ???????? ????????? ???????, ????? ????????? ? ???????? ?? ??? ????[22]. ???? ????? ? ?????? ??????? ????? ???? ??????? ? ??????? (??? 10:25) (??? ??????????, ??? ??????? ????? «??????, ??????? ??? ? ????????? ???, ? ?????? ??? ??????????»), ? ????? ??????? (???? 2:20; 4:10), ? ????? (???. 3:5). ??? ?????????? ?. ?????, ???????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ??????? ? ??????? ???? ???????? ????? ?????. ???, ?????, ?????????? ? ?????????? ????????, ? ????? ????????????? ???????? ????? ???????? ? ??????????? – ?? ?????, ??????????? ????? ??????????? ????????, ?? ???? ????????, ????????? ?????? ? ??????? ? ?????? ? ????????? – ?????????[23]. ??? ?? ????? ??? ????? ????? ? ? ??????? ????? ??????? ??????? ??????????? ????????? (?. ?. ??? ??? ???? ???? ??????, ????????????? ???? ???????), ?? ???? ????????? ??????? ????????? ?????.

????????? ???????? ???????? ???????????? ? ????????? ???????? ? ??????. ???, ?????????? ?????? ??????? ?????????? ??????? ?? «??????? ?? ????????????? ? ?????, ??????? ?? ????????? ? ??????»[24]. ?????????, ???? ???????? ??????, ???????? ? ????????????[25], ? ?????? ?????????? ??????? ????? ???????? ???????????? ??? ???????? ????, ????? ????????? ?? ????? ????????????? ? ????????, ????? ?? ????????? ??????[26]. ????? ???? ??? ?????? ???? ?? ?????? ? ? ?????? ???????? ????? ??????? ??????, ??????? ?????? ?????? ???????? ?? ? ??????, ????????? ?? ? ?????? ??? ??? ?????????, ??? «?? ?? ????? ?????????»[27]. ???????? ?????????, ???????? ?? ????????? ????? ???? ???????, ??? ??????????? ?????? ?? ????????? ? ???? ????? ?????????? ??????? ?? ???[28]. ????? ???????, ?????? ????????? ?????? ???????????, ??? ???????? ????????? ? ?????? ? ????????? ???????? ???????? ?????????? ??????[29].

?? ????????? ? ?????????? ????????, ???????????? ????? ??????? ?????????? ??????, ??????????????? ?????? ?????? ????? ????????? ?. ??????????? ???????? ?????????? ????? ????. ???? ???????? *kiddush ha-shem*, ?. ?. ?????????? ????????????? ?????????? ?????? ????? ??????? ? ????????? ????? ???????, ? ?????????? ???????? ?????????? ?? ??? ?????. ?. ???, ??????, ??? ??????? ???????? ?? ???????? ???????????? ? ??????????? ????? 1096 ? 1648 ?. ??????????? ??? ???????? ? ????? ??????? «?????????? ?????????? ??????????? ??????? ???????? ?????? ? ???????????», ? ?????? – «????????? ??????? ? ???????? ???????? ?

?????????????»[30]. ???????????????? ?????? ????? ????? ???? ?????????? ??-?? ???????, ?? ??????? ??????? ????? ?????????? ????????? ? ?????????.

??????????, ?????? ? ???????????? ??????

?????? ????????? ??????, ???? ??? ?????????? ????????? ?? ????????? ? ?????????? ????????????? ????????. ???? ???????? ??????????? «??????????? ? ??????????», ??? ??? «??? ????????????? ???????? [??????], ?????? ?????? ???????, ? ? ???????? ???? ????????? ??????? ?? ????? ? ???????? ???????????????? ????, ??? ?? ???????????» [31]. ????? *Tsok ha'ittim* ????????????, ??? «?? ???????????? ?? ???????? ??????????? ????????? ?????? ????????? _____, ??? ??? ???????? ? ???? ??????????» ? «??? ?????? _____ ??????????? ?? _____, ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ????; ??????? ? ??? ??? ??????? ? ??????, ??? ?????? ???? ????????? ? ?? _____»[32]. ? ?????? ???? ???????? ????????? ? ???????????? ?????????? ? ??????? ??????????. ?? ?????? ?????? *Yaven Metsula*, ?. ??????????? «???????? ????, ??? ?????? ? ????????? ????????????, ??? ??? ????????????? ???????? ??????, _____ ? ???? ????????? ????, ??????? ? ????????? ??????? ???????, ??… _____ ?? ?????? ?????? ? ?????? _____ ???? _____ ????, ?????? ?? ?? ???????????? _____ ???? ? ??? ?? _____ ?????? ??????»[33] .

??????? ?????? _____ ??????????? ????????? ? ??????, ???????? ??????????? ??????? ?? _____ ??????? ???????: «????????? ??????????? ?? _____ ?????? ???????????, ????, ??? ?? ?? ??????, ? ??? ?????????? ?? _____ ? ????????, ???? _____ _____. _____ ?????????… ??????-???????? ???????? ??, _____ _____, ? _____ ???????, ???? ?? _____ ?? ????????, ???? ???? ???????????, ???????? ??????. ??? ? ?????????»[34] . _____ ?? ??????? ??????????? ???????? ? ??????? ? 1649 ?.: «?????? ??????? ??????? ??????????? ?????? ??????????? ? ??????. ??? ????????? ?? ???? ?????? ??????, ? ??????? ?????????? ?????? ????????? _____». _____ ??????????? ?????? ??????????? ???????? ???????, ??????? ?????? ?? ?????? ? _____ ??. ?? ?????? ?????????, ?????? ???????? ???? ??? _____ ? ???? ???????? ??????????? ? 80 ???????[35].

_____ ? ???????? ????????, ?? ?????? ??????, ???????? ??? ? ????????? ??????????? ?? ????????? ??????? _____ ? _____, _____ ????, _____ ?????? _____, ?? _____ ???? ???????? _____ ??? (??? 33:4). ? ????????? ????????? ???? ????????? ??????? _____, ????????????? ????. ???????????????? ????????? ? ?????? ?? ??????? ???????? ?????????. ???????? ????????? _____ ??????????? ???? ? ???????? ?? ????, ?? ????????????? ????????? ??? ????. ????????? ? ???????? ??????????? ?????????????????????? ???????? ????????? ?????????, ??????????? ????????? ??????[36].

? ?????? ???????, ????????? ?????? «??????????» ????????? ? ?????? ?? ??????? ??????????? _____ ?????????????? ?? ?????? ??????????? ?????????. ????????, ??? ????????? ???????? ? ?????? ????????????? ??? ? ??????? ?????????, ????????????? ???????? ??? ????????, ??? ? ??????????? ?????????, ??????????? ? ???????????, ???????, ???? ???? _____ ?????????????, ??? ??????, ??? ?? _____, ??????????? ?????? ???????????????? ???? ????????? ???? _____ ????????? ?????????[37]. ??????????? ??????????? – ???, _____ ????, ? ????????, ??????? ????????? ?????? ??????????-???????, ???????, _____ ???????, ?????? ?????? ????????????.

??????? ?????? ????????? ???? ??? ??????????? ?????????, ??? ???????????? _____ ????????? ????????? ???????????. ???, _____ ?????? ???? ????????, ??????????????? ??????????????? ????????? ??????? ? ??????, ?. ??????????? ???????? ????????: «??????? ???????? ???-??????, ???? ?? _____ ????????? ? ????????? _____ ????????; ???? ?? _____ ???????? ??? ????????? ??????. _____ ?????? _____ ?????? ??? ???? _____ ?????????, ??? ?????? ?? ??? ??????, ? ??? ???? ???????»[38].

????????, ???? ? ????? ????????? ???????, ??????? ????? ????????? ????? ?????? ????? ??????? ????????. ?????? ?????? ?????? ??????? ? ????? ??????????? ????????? ??????? ?? ?? ????????????. ?????? ??????? ?????????? ?? ?? ?????? ????, ???????? ??? ???, ??? ??? ????? ??? ?????????? ????????? ?????? ?????? ? ??????[39].

????? ???????, ???????? «????????????» ? «??????» ??????????? ? ????????? ????????? ????????? ? *kiddush ha-shem*. ????????? ?????????? ???? ???????? ??????????? ??????????? ??????????????. ??? ? ?????, ??? ? «????????????» ???????? ? ?????????? ???? ??????????? ????????? ???????????[40].

????????????, ???????? ????????? ???????, ??? ??? ???????????, ??? ? ????? ? ????, ??? ??? ?????? ??????? ? ??????, ?????? ????????? ????? ? ??? ?? ???????? ??????. ??????, ? ??????? ?? ??????, ??????????? ???????? ????? ?????????? «??? ????». ??? ?????????? ????????? – ???????? ??????????? ????? ??????? ? ?????? ? ???????????? ????????? ? ??????? ? ???????????? ????????? ????????? ????? ?????? – ??????????? ??????????? ?????? ??? ????? ??????????? ???????? ??????, ??????????? ?????????? ? ??????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????? ??? ????????.

????????? ???????? ?????????, ??????? ???????????? ??????? ? ?????????? ?????????? ????? _____. ?. ????? ???????? ?????? ?? ????? ????? *Ma'aseh Nissim*, ???????? ? ?????? ? XVII ?. ? ??? ??????????? ???????, ??-????????, ?????????????????? ? ?????????? ?????? ???????? ?? ???? _____. ???????, ? ??????? ??????????? ???????, ????? ????????? ?? ????? ???????? ???? ? 1349 ?. ????? ??????, _____, ??? ?? ???????? ? ?????????? ???????? ? ?????????? ? ???????? _____, ?? ????? ? ?????????????? ?????? ?????? ???????? ???????? ?? ???????. ????? ???? ??? ??????? ??? ????????, ???, ??????? ? ?????? ???????, ?????? ?? ????????? ?????? ? ????? ??? ??????[41]. ???????? ?????? ????? ???????? ? *Shevet Yehuda* ???????? ??? _____, ???????? ???????? ??????????? ? ????? ????????.

?? ?????? ?. _____, ???????, ????????? ? *Ma'aseh Nissim,* ? ??????????? ????? ?????? ??????????, ?????? ??? ???? ??? ?????????? ? ???, ??? ????? ?????? ???? ???????????. ? ??????? ???? ????? ???????? ??????????? ??????? ? ????? _____, ??????, ??? ????? ?????? ???? ???????? ?? ??????????? _____. ??????????? ??????, ?????? ??-???????, ?????? ????????????? ????????, ??? ??? ???????? ?? ?? _____, ?. ?. ????? ????? ???????? ?? ???? ????, ?? ?? ????????. ???? ????????? ????????, ??????????? ??????? 1648–1649 ??., ???????????, ??? ????? ????????? ?????? ? ???????? ??????? ? ??????????? ??????????? ? ?????? ?? ????? ?????? ????????????, ??? ?? _____, ??????????? ????????? ?? ???????? ??-?????? _____, ?????????? ? ??? ???. ???????? ?????? ??????????, ??? ? ??????? ??????????? ?????? ????????? ????????? ? ???????? ?? ?? ?????? ??????? ?????????????? ? ??????????? ???????? ??????, ??????? ????? ????????? ??????????? ? ??? ???????? ?????????? ??????.

??????, ??????????? ? ????????? ????????? XIII ?. *Sefer Hasidim* ????? ????????? ???? ?? ????????? ????????? ????????? ? ????????? ???????? XVII ?. ????????? ?? ???????? ?????????? [42] . ? ???????????? ????????? ???????? ????????????? ? ???, ??? ???? ????? ????? ?????????? ??????????? _____. ??????, ??? ??????? ??????? ?????????? ??? ?? ?????? ????????. ?? «?????? ???: «??? ????? ????? ???? [???? ?? ???????? ???]». ?? ??????: «??? ???? ????????? ???????????? _____». ?????? ???????: «?? ?? ???????? ???????, ?? ????????? ????, ??? ??? ?? ??????????? ????????? ???? _____. ????? ????, ?? ?????? ?????? ?????? ? ??????? [??????????] ???????? ??????. ??? ????????: «?? ?????????? ??????? ????? _____, ???? ? ??? ?????? ????? ????? ??????????» (??? 22:32); «?????? ???????? ? ????????? ????? ???? ????…» (???? 4:9)[43]. ????? ???????, ???????? ??????? ? ????????? ???????????? ???????? ?????????? ??????? ?? ?????? ??????, ??? ??? ???????? ? ????? ??? ????? ??????, ?? ? ????? ???????? ??????????? ???? (?. ?. *hillul ha'shem*)[44].

????????? ?????? ? ?????????? ??????????

????? ? ???? ??????? ???????? ?????????? ???????? ????????? ????????? ? ????????? ????????. ????????? ???????? ?????? ????? ???????? «??????» (*javan*) ??? ??????? (*rekim, pochazim*) ?? ?????, ???????-?????????. ??????, ????????, ??????? ??????????? ???? ???????????? ? ????????? ???????? ??????????, ?????? ??? ???????, ??? ????????????[45].

??????? ????????? ????? ???????? ? ???????????? ???????? ?????????? ? ?????????-?????????? ????????????: «? ??? ??? ????????? ??????? ???? ? ??????, ? ?? ????? ??? ?????????? ???????? ? ????????????? ????? ????????? ? ????????? ???? ? ??? ?????? ???? ??????????. ??? ???? ?? ????????? ?????? ??????????. ????????????? ?????? ???? ????????? ???????? ? ????? ??????? ???? ? ??????? ???????? ? ????? ????????? ???? ???, ??? ????? ??? ??????????? ??????? ? ???? ???????? ????? ???? ? ??????? ? ???????, ? ??????????? ????? ???? ??? ?????? ??????, ???????? ?????????? ? ?????? ? ????????? ? ????????? ???? ????? ? ????, ????? ??????, ? ??????»[46] (*nevezim u'shfelim behaju le'avdim ve'lishfahot (sic!) le'am polin ve'le-yehudim leavdil;* «???? ? ??????»: ??. ????, 28:68; 2 ??. 14:2, ???. 34:11, 34:16, ???. 7:4, 2 ???. 28:10)[47] . ????? ? ??????? ??????????? ????????????, ??? ????????, ??????? ???? ??????? ? ????? ???????, ?????????? ???????? ???????????? ????????????. ?????????? ??????? ????? ???? ?????????? ????????? ????????, ??????? ?????????? ??????????? ???????. ????????, ?????? ?????????? ?????????? ????????, ?????????? ??????????? ?????? ????????????, ??????? ????? ???????, ????? ????? ? ??????? ? ?????? ???????, ????? ????? ??? ????? ??????????? ??????????, ? ??????????? ? ??????????? ?????? ??????????? ??????????? ?????????. ???????? ???????? ???????? ?????? ???????????? ? ??????? ?????????-?????????? ??????????? ???????? ???? ?????????? ?????? XVI–XVII ??., ??? ? «??????????» (1606) ??????? ?????????? ? «???????» (1610) ?. ?????????? ? ???????? ?????????? ????? ???????????? ? ?????????? ??????????? ????????? ???? ????? 1648 ?. [48]

????? *Yaven Metsula*, ???????? ??????? ?????? ????????????, ???????? ???????????? ?? ????????? ? ????????? ??????, ??????? ???? ?????? ? ??????: «??????? ???????????? ?????? ???? ?????????? ????????? ? ??????, ??? ???????? ?? ????? ??????? ???????? ? ??????? ??????? ???? ? ? ????… ? ??? ??? ???? ???????, ??? ????? ??? ??????, ? ???? ??? ?????, ??? ????? ???? ???? (?.?. ?????), ??????????????? ??? ????»[49].

?? ?????? C. ??????, ???????? ?????????? ?????????? ????????? ???????? ????????? ????? ????? ????? ?????????? «???????????? ??????????», ???????????? ??? ???????????? ????????? [50] . ?????? ? ???, ???????? ????????? ????????? ????? ? ????? ??????????????? ???????? ???????????????? ??????????. ????????, ??? ?????? ??????? ?????????? ???????? ????? ????? ?? ??????? ?????? ????????? ?? ????????, ???????? ??????? ??????????????? ????????? ??????????, ?????????? ???????? ???????[51]. ???, ?????? ??????? ????? ??????? ?????? 1581 ?. ????????? ? ???????? ??????? ? ????? ?????? ? ??????? ??? ??????? ??????? ? ?????? ? ????? 200 ?????? ?????????? ???? ??????? (??????? ? ?????????? ????????), ???????? ????? ? ???????. ?????? ?? ???? ??? ???????????? ??? ????????? ???, ??? ????????? ???? ??????? ????? ???????? ? «??????? ?????????»[52] . ?????? ?????????? ????? ?? ???? ?????????. ? ????? ?? ????? ????????? ????? ????? ?????? (1561-1640) ???????? ???????? ????????? ????? ?? ??, ??? ??????? ??????? ??????? ????? ????????????? ????????? ???????. ? ?????????, ?? ????? ?????????? ????????? ????? ?? ????? ???????? ?????? ??????? ? ?????? ???? ???????, ??? ??? ?????? ???????? ?? ??, ??? ????? «???????????? ? ?????? ??? ???? ??? ?????? ? ??????», ????? ? ???? ??????? ?????????[53].

????????? ????? ????????, ??? ???????? ????? ?? ?????? ? ??????????, ?? ? ?????????? ?????????? ???????????, ???????, ??? ???????? ???????????? ?????????? ???????????

??????? ????????? «??????? ????»: «? ???????? ?? ??? (????????????) ???? ??????? ??????, ? ????????? ???? ?????????? ?? ?????? ? ??????? ????????, ???????? ?? ??????? ? ??????? ????» [54] . ??? ???????? ?.?. ??????, ???????? ?? ??? ??????? ????????? ???????? ????????? ?????????????????? ????????????? ?? ??????????? ??????, ????????????? ? ???, ??? ???? – ??? «??????? ????» – ??????????? ??????????? ??????????? ???????? ????????????? ?????????[55].

? *Tsok ha'ittim* ? *Yaven Metsula* ?????????????? ?? ?????? ? ????????? ????????, ?????????? ???????? ? ????????[56] , ?? ? ? ?????????, ????????? ??????????? ?????????. ??? ???? ???? ???? ?? ?????? ? ?????????[57] , ?? ? ? ????? ???????????[58] . ?????, ??? ????????????? ???????? ???????? ????????, ????????, ??? ??????????? ?????? ????? ?????????? ? ????????? ?? ????????? ????? ? ???????. ??????? ????? ???????? ? ???? ?? ????????? ????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????? ???????, ????????, ?. ????????????, ?? ? ?????? ?????? ????????? ? ?????????? ?????????? ? ?????? ???????? ??? ??????????[59] , ??? ? ?????????????[60].

?????????? ????????? ????????????? ??????? ?????????? ? ???????? ????? ?? ????????, ???????? ???????? ? ?????? ????????? ???????. ??-?? ??????????? ?????????? ??????? 1648–1649 ??. ?? ?????? ? ?????????? ?????????????? ??????? ??????, ??? ? ??????? ????? ???????. ?????????? ???????????? ???????? ????????? ?????? ??? ???????????? ????????, ??, ??? ?? ?????, ?? ????? ??????????? ?? ???????? ? ???????? ???????? ?????????????? ????????. ????????? ???????? ??????????? ??????????? ??????? ? ?????? ?????, ?????????? ????????, ??????? ? ????? ?????? ? ????????? ? ??? ?????????? ????????. ????? ???????, ??????????? ???????????????? ?????????????? ????? ?????? ??????, ? ?? ?????????? ?????????? ??? ????????? ????. ?????? ? ??? ???????????????? ?????? ????????? ?????? XVII ?. ?? ?????????? ????? ???????, ????? ??? ???????? ? ???????? XII ?.

??? ??????? ?????? ?????????? – ??????, ????????? ? ?????????? ? ??? ??????????? ???????? – ???? ????????, ???????? ?????-???? ????????? ?? ??????? ??????, ?????????????? ????????? ?????? ? ????????-??????????. ??????? ??????????, ??? ????? ????????, ???????? ??????? ? ???? ?? ????????? ??????????, ??? ???????? ????????? ???? ??????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ? ????????? ? ??????, ?? ? ?????????? ? ???????????? ????????. ????? ???????????? ???????? ???????, ??? ?? ?????, ????????? ?????? ??????. ???????? ??????????, ??? ???? ? ?????????? ???????? ????? ? ??????????? ????? ??????????? ??????? ? ???? ???????????? ????????. ???????? ???????????????? ????????? ??????, ?? ???? ????????, ???? ?????????? ???????????? ??????????? ?????????? ?????????? ?????????????.

[1] ??? ????????? ??????? – ?????? ????????, ????? ?? ????????? ? ?????? ??????? – ???? ????????? ?? ??????? ? ?????????????????? ?.?. ???????. ??? ??????? ? ?????????? ???? ??????????? ?????? ? 1997 ?. (????????? ??????? XVII ???????? (????? «??????????»). ?., 1997). ??????? ?? ??????? ???????? ???????? ???????? ? ?????????? ? ?????? ?. ????? (Edward Fram, *Creating a Tale of Martyrdom in Tulczyn, 1648*// Jewish History and Jewish Memory: Essays in Honor of Y. H. Yerushalmi, red. Elisheva Carlebach, John Efron, David Myers, Hanover-London, 1998, p. 101–112).

[2] ? ????????????? *kiddush ha-shem* ? ??? ???? ? ????????? ???????? ??.: ???????-????? ??????????, *??????? ??????? ? ???????? ?????? ????????? ? ??????????? ????????? (????????? ???????)*, "?????", 6 (2003), c. 60–69; Avraam Grosman, *Shorashav shel kiddush ha-shem be-Ashkenaz ha-kaduma(????????? ???????? "Kiddush ha-shem" ? ??????????? ?????? ? ??????? ????*)// Kdushat ha'hayim ve'hiruf ha'nefesh. Kobetz ma'amrim lizkor shel Amir Jekutiel, red. Yeshayahu Gafni, Aviezer Ravitski (???????? ????? ? ?????????????????. ??????? ?????? ?????? ????? ?????????), Jerusalem, 1992, p. 99–130; Joseph Dan, *Hishtakfut kiddush ha'shem ba'sifrut ha'ijunit shel Hasidei Ashkenaz* (*????????? ???????? Kiddush ha-shem ? ?????????? ???????? ???????*)// Milchemet kodesh u'martirologiya bi'toldot Israel uve'toldot ha'amim (?????? ????? ? ?????????????????? ???????? ? ??????? ?????? ? ?????? ???????), Jerusalem, 1968, p. 121–129.

[3] ? ????????? ???????? XVII ?., ??????????? ??????? ?? ??????? 1648 ?., ??? ?? ?????, ??? ?????-???? ?????? ?????? ?? ????????? ?????? ?????? ??????? ?????????? ??????, ??????? ???? ??????????? ????? 1648 ?. ????????? ??????????? ???????? ?????? ???? ?? ????? ????????? ? 1171 ?. ?? ????????? ? ?????????? ???????? ?????? ???? (Adam Teller, *Jewish Literary Responses to the Events of 1648-49 and the Creation of a Polish-Jewish Consciousness*// Culture Front: Representing Jews in Eastern Europe, red. Benjamin Nathans, Gabriella Safran, Philadelphia, 2008, p. 25). ????? ??????? ? ????? ????? ????????? ?????????????????? ????????, ?????? ?? ??????????? ??????, ?????????????? ?? ???????? ??????????? ??????? ?????? ?. ?????? (Itzhak (Erik) Zimmer, *Gezeirot Tatnu be-sifrei ha-minhagim bi-yemei ha-bejnayim u-ba-et ha-hadasha (??????? 1096 ?. ? ????????? ??????????? ??????? ????? ? ?????? ???????)* // Yehudim mul ha'tzelav: Gezeirot Tatnu ba'historia u'baihistoriogragia, red. Yom Tov Assis. Jerusalem, 2000,

p.157–170).

[4] Gershon Bacon, *The House of Hannover: Gezeirot Tah in Modern Jewish Historical Writing*, “Jewish History” 17 (2003), nr 2, p. 179–206; Fram, *Creating a Tale*..., p. 89-109. ? ???????? 1648-1649 ??. ? ?????????, ???????? ? ?????????? ???????????? ?????? ? ????????????? ??.: Joel Raba, *Between Remembrance and Denial: The Fate of the Jews in the Wars of the Polish-Lithuanian Commonwealth During the Mid -Seventeenth Century As Shown in Contemporary Writings and Historical Research*, Boulder, 1995.

[5] Bernard Dov Weinryb, *The Hebrew Chronicles on Bogdan Khmel'nyts'kyj and the Cossack-Polish War*, “Harvard Ukrainian Studies” 1 (1977), nr 2, p. 153-177; Jaroslav Pelensky, *The Cossack Insurrections in Jewish-Ukrainian Relations // Ukrainian-Jewish Relations in Historical Perspective*, red. Howard Aster, Peter Potichnyj, Edmonton, 1990, p. 31-42.

[6] ????i? ????i?, *???????????? ? ?????. ???????? ?? ????????? ?????????* // Prosphonema. ????????? ?? ??????????? ????????, ?????????? 60-????? ????. ?. ????????, ?????. ?????? ????????, ?????, 1998, c.475-487; ????? *?????, ????i ?? ????????? ?. ?????????????* // Mappa mundi: ??i???? ???????? ????? ?? ?????? ?. ????????? ? ?????? ???? 70-?i???, ???. ???.: I???? ?????, ??????? ??????, ????? ??????? etc ???i?, 1996, c. 479-488; Shaul Stampfer, *What Actually Happened to the Jews of Ukraine, 1648?*, “Jewish History” 17 (2003), nr 2, p. 207-227.

[7] Gershon Bacon, Moshe Rosman, *Kehilla nivheret bi'metsuka: Yahadut polin be'ikvot gezeirot Tah-Tat* (*????????? ?????? ? ?????????: ???????? ????? ????? ???????? 1648–1649 ??*.) // Ra'ayon ha-behira be'Yisrael u ba'amim, red. Shmuel Almog, Michael Heyd. Jerusalem, 1991 (???? ??????????? ? ?????? ? ? ?????? ???????). P. 207–219.

[8] ??????? ????????, *??????????? ????. ??????????? ? ??????? ??????? ?? ???? ? ??????? XVI-XVII ??*., ??i?, 2002, c. 189-228.

[9] Teller, Jewish Literary Responses…, p. 17-45.

[10] Moshe Rosman, *A Minority Views the Majority: Jewish Attitudes Towards the Polish-Lithuanian Commonwealth and Interaction With Poles* // From Shtetl to Socialism: Studies from “Polin”, red. Antony Polonsky. London, 1993, p. 39–49; Weinryb, *The Hebrew Chronicles*…, p. 166-170.

[11] ???? ?????? ??? ???????? ??????? ? ?????? ???????? (Weinryb, *The Hebrew Chronicles*…, p. 170-176), ?????? ??????????? ?????????????? ?????? ?? ???????? ?????????????.

[12] ???, ????????, ???????? ??????? ? Petach Tshuva ??????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? «?????????» ??????, ?????????? ?????? ?????: “*Mara de'Avraam talita tan'ja bedlo tan'ja behahu palan'ja gvar bar katil avid orajtcha plastira u'magan'ja*” («??? ??????? ???????? ??, ??? ???? ???????? ? ??? ?? ????, ? ?????, ?????????? ?? ??????, ??????? ????, ?????????? ???»). ??????? ??????????, ? ??????? ????????? ??????????? ??? ???????, ???????? ??????????; ? ??????????????? ?? – ???? ???????, ??????????? ??????, ??????????? ???????? ? ???????????? ?????? ????, ????? (???. ??: Bacon, Rosman, *Kehilla nivheret bi-metsuka*…, p. 209).

[13] Ivan Marcus, Jewish-Christian Symbiosis: *The Culture of Early Ashkenaz* // Cultures of Jews. A New History, ed. David Biale, New York, 2002, p. 471-472; David Biale, *Counter-History and Jewish Polemics Against Christianity: The «Sefer Toledot Yeshu» and «Sefer Zerubavel»*, “Jewish Social Studies” 6 (1999), nr 1, ?. 130-145.

[14]*?????? ??????*. ?????? ?????…, c. 187–188.

[15] Fram. *Creating a Tale*…, p. 112.

[16] Ibidem p. 109–111. «?, ??????????, ??????? ??????? ??????????? ??????, ????? ???????? ?????? ?? ??????? ?????? ???????, ??????? ?????? ????? ??????? ????????, ???????????? ? ??????????? ? ???? ?? ?????? ???????????». ?? ?????????? ?????, ???? ????? ??? ?????????? ?? ???????????????? ?????????? ??????? ?????.

[17] Marcus, *Jewish-Christian Symbiosis*…, p. 481–482.

[18] ????? ????????, *?????? ?????????*…, c. 94, 95, 99; 118; ???? ?? ?????????, *?????? ??????*…, c. 159, 162, 165, 165–166, 166, 171, 172; ?????? ??????, ?????? ?????… c. 186, 188–189. ? ?????????? ??????? ???????? ????? ?????? ?????????? ????? 1650 ?.: «???? ????????? ???????, ??? ??????? ???? ???? ?? ?????? ????? ? ???????????? ?????????? ?????? ???? ???????? ? ?????????? ?????». ??.: *?????? ?????????? ?????*, “????????? ???????”, 1911, ???.2, ?. 262. ??. ????? «?????» ????? ?. ???????? ? ????? ?. ???????? (Bacon, Rosman,*Kehilla nivheret bi-metsuka*…, p. 213–214).

[19] ????? ????????, *?????? ?????????*…, c. 94, 99; ???? ?? ?????????, *?????? ??????*…, c. 159, 160–161, 162, 164, 171; ?????? ??????, *?????? ?????*…, c. 186.

[20] ??? ??? ??????? ? ???????? ?? ????????. ???? ???? ?????????? ???????, ?? ?????, ??????????, ??? ??? ?????????? ???? ?? ????, ?????? – ????????? ? ????? ? ??????? ?? ?????? ?? ???????? (????? ????????, *?????? ?????????*..., c. 99–100). ???? ????? ?????? ? ?????? ??????? (???? ?? ?????????, *?????? ??????*…, c. 158). ? ??????????? ???????? ? ?????? ??.: Hayim Yona Gurland, *Le'korot ha'gzeirot al Israel*, Kraków, 1889. ?. 5 (? ??????? ???????????? ?????????? ??????), p. 33–37; Jakob Schatzki, *Histarisch kritischer araynfir tsum «Yaven Metsula» fun R. Natan Neta Hanover* [?:]*Gezeros* 1648, Wilno, 1938, p. 107–109. ? ???????? ??????? (?.?. ???????? ?????) ? ?? ???????? ??????–?????? ????????? ???????? ?????? ? ??????? ? ???????? ???????? ??????? ???????. ???? ??????? ?? ????????? ?. ???????? ??????? ????????, ???????? ????? ? ????????, ???????????, ??? ?????? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????? «???? ? ??????», ?????? ??? ????, ??? «?????????? ?? ????? ????, ??? ??? ????? ???????????? ?? ???» (Edward Fram, *Bejn 1096 le 1648/49 - Ijun mechadesh* (? ?????? ?. ???? «????? 1096–1648 ??.»: ????? ??????), “Zion” 61 (1996), nr 2, p. 173, 174-175). ?????????? ? ??? 1650 ?. ??????? ?????????? ???????? ?????? ?????????? ? ???? ???????? «??????????? ???????, ??????????? ? ????? ??????? ????????, ??????? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ????????? ?????, ? ????? ???????? ???????, ???? ??????? ? ?? ???? ???????, ?? ? ????????? ?? ???? ???????????? ?????? ??????? ? ?????????? ????? ???????» (*????????? ?????????? ???????? ?????? ? ??????? ? ?. ???????????*, “???????? ???????” 1900, nr 1, c. 73). ?? ????? ??? ?????? ? ???????? ??????????? ?????? ? ??????? ?????, ??????? ???? ????????? ???????, ?? ????? ??????? ? ?????, ??.: Volodymir Lyubchenko, *Didactic Ballad of Haika: Some Approaches to the Question of Ukrainian-Jewish Bilingual Folklore*, [?:] *????????? ?????????????: ??????????? ?????? ? ??????,* ???. ?. ?????????????. ????, 2011, p. 225-242.

[21] ????? ????????, *?????? ?????????*…, c. 94, 99, 118; ???? ?? ?????????, *?????? ??????*…, c. 163, 170.

[22] «???? ????????? ?????? ????? ?????, ????? ????????? ?????????? ?????. ????? ?? ????? ?????, ?? ? ????? ????????????? ??????? ???????, ??? ??????????: «??????? ???? ???????? ???????», ? ?? ????????? ?????? ????????? ?????, ?????? ????? ?? ?????, ?, ??????, ?????? ?????????: «?????» (???? ?? ?????????, *?????? ??????*…, c. 170–171). «? ?????? ?????? ???????? ???? ?????? ???? ??? ?????????? ??????? ? ??????? ?? ????????? ??? ????????? ?????. ?? ????????? ?????? ????????: ???????? ?? ??? ???? ??? ???????. ????? ??? ???????: «???????», ?? ?????? ???? ??????? ???????. ????? ???? ??????? ???????? ?? ?????, ????? ???, ????? ???????? ???????: «????????». ??? ?????????? ???? ??????? (??? ??? ????????? ? ????? ?????? ? ????), ?, ????? ??? ?? ????, ?????? ?? ???? ?????? ??????, ?????????: «??? ????? ?????? ????????? ??? ???????»? ??????? ?? ???????? ?? ?? ?????» (????? ????????, *?????? ?????????*…, c. 118–119).

[23] Israel Yuval, *«They tell lies: you ate the man»: Jewish Reactions to the Ritual Murder Accusations* // Religious Violence Between Christians and the Jews. Medieval Roots and Modern Perspectives, red. Anna Sapir Abulafia, New York, 2002, p. 91–92.

[24] ????? ????????, *?????? ?????????*…, c. 98. ?? ?????? ?????, ? ???????? «???????????? ???????? ????? ????? ????????? ? ??????» (???? ?? ?????????, *?????? ??????*…, c. 163).

[25] ???? ?? ?????????, *?????? ??????*…, c. 161, 163 («? ??? ???????, ??? ?????? ??????????? ? ????????? ??? ????? ?????? ? ??????»), ????? ????????, *?????? ?????????*…, c. 97.

[26] ????? ????????, *?????? ?????????*…, c. 120.

[27] ???? ?? ?????????, *?????? ??????*…, c. 172.

[28] ????? ????????, *?????? ?????????*…, c. 107, 108; ???? ?? ?????????, *?????? ??????*…, c. 165 (??. ????. 28:67).

[29] ?????? ?? ??????????? ???????? ???????? ????? ? ????? ? ???, ??? ????????? ???????? ??????? XVI–XVII ??. ???????????? ???????? *kiddush ha'shem*. ?? ?????? ????? ?????? ??? ????? ?-????? (????? ???) ? ????? ?????? ??? ?????? ?????? (????? ???), ???????? ? *kiddush ha-Shem* ??????????? ? ?????????? ???? ? ???????? «???????» (*ha-shmad*), ?. ?. ? ??? ??????, ???? ????? ??????????? ????????????? ??-?? ?? ??????????? ?????????. ?????? ????? ???? ? ????? ???? ????????????? ??????????????? ????????? ?????????, ????? ??? ????? ? ?????? ????, ??????? ???? ?????????? ????????? ????????? (????????? ????, ????????? ??????, ???????? ???????) (Fram, *Bejn 1096 le 1648/49*…, p. 166).

[30] ???? ???, *???????? ? ??????. ????????? ???????? ?? ?????? ??????? ?????.* ??????? ?. ??????????. ?., 2010. ?. 42, 50-83; Jacob Katz, *Bejn 1096 le 1648/49* (????? 1096–1648/49 ??.) // Sefer jubal le'Itzchak Baer be'malaot lo shvaim shana, Jerusalem, 1961, p. 318–337; Katz J. Od al «Bejn 1096 le 1648/49» (??? ??? ? ???? ?????? «????? 1096–1648/49 ??.»), "Zion" 62 (1997), nr 1, p. 23–24. ?????? ???? ? ???????? ??????????????? ???????? ? ????????? ?????????? XVI-XVII ??. ???? ???????? ?. ????????: David Berger, *Mission to the Jews and Jewish-Christian Contacts in the Polemical Literature of the High Middle Ages*, "American Historical Review", 91 (1986), nr 3, p. 576-591; ?? ??, *Al tadmitam veguralam shel hagoyim bisifrut ha-pulmus ha-ashkenazit (????? ? ?????? ???????? ? ????????? ??????????? ??????????)// Yehudim mul ha'tzelav: Gezeirot Tatnu ba'historia u'baihistoriogragia*, red. Yom Tov Assis. Jerusalem, 2000, p. 74-91; ?? ??, *Jacob Katz on Jews and Christians in the Middle Ages* // The Pride of Jacob: Essay on Jacob Katz and His Work, ed. Jay. M. Harris, Cambridge, 2002, p. 41-63, ??.: ????????? ?? ?????? ??????????? ???????????? *kiddush ha shem* ? 1648 ?.: ??.: Fram, *Bejn 1096 le 1648/49*; Edward Fram, *Ve'adajn bejn 1096 le 1648/49* (??? ??? ? ??????? ? ????????? ????????????? ? 1096 ? ? 1648 ??.), "Zion" 62 (1997), nr 1, p. 31–46.

[31] ???? ?? ?????????, *?????? ??????*…, c. 156. ? ?? ?? ????? ?????? – «??????? ? ???????? ?????».

[32] ??? ??, c. 157.

[33] ????? ????????, ?????? ?????????…, c. 89. (??. ?????? 26:25). ??, ??? ???????? ?????? ???????????? ? ?????? ????????? ????????? ???????? ?????????, ??????? ?.?. ???????, ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????-???? ????????? ?????? ????????? (Weinryb, *The Hebrew Chronicles*…, p. 171-174).

[34] ????? ????????, ?????? ?????????…, c. 109.

[35] ??? ?? ?. 122. ? ??????? ? ??????? ??.: *Materia?y ?ród?owe do dziejów ?ydów w ksi?gach grodzkich lubelskich z doby panowania W?adyslawa IV i Jana Kazimierza Wazy 1633–1669*, Oprac. Henryk Gmiterek. Lublin, 2006. T. 1. ? 555. s. 100.

[36] ??????? «?????????» ????? ???????? ??????? ???????????????? ? ????????????????? ?????????? ????????? ?????????. ??.: Jacob Elbaum, *Aspects of Hebrew Ethical literature in Sixteenth-Century Poland* // Jewish Thought in the Sixteenth Century, red. Bernard Dov Cooperman. Cambridge, MA, 1983, p. 146-166.

[37] François Guesnet, *The 'Ugody' as a Source on Jewish-Christian Relations in Early Modern Poland*, "Jewish History" 24 (2010), nr 3-4, p. 257-270; Jacob Goldberg, *De Non-tolerandis Judaeis: On the Introduction of Anti-Jewish Laws in Polish Towns and the Struggles Against Them* // Studies in Jewish History, Presented to Prof. R. Mahler on His Seventy-fifth Birthday, red. Shmuel Yeivin. Merchavia, 1974, ?. 39-52.

[38] ????? ????????, ?????? ?????????…, ?. 96.

[39] «?????? ?? ?????? ??????, ???????? ???? ??????? ??????????? ????????????? ?? ????? ?????? ???????????? ????? ??????? ??????, ? ?????? ?????? ? ?????????? ????????? ??????????? ? ?????? ???? ???? ?? ??? ????????? ????? ???, ??????????? ??, ? ?? ???????? ?? ???????? ?????, ????? ?? ????????? ?????? ????, ??????? [???????] (Fram, *Creating a Tale*..., p. 105), «? ????? ?????? ???????? ?? ???? ? ???????? ???? ????? ? ???????? ?? ?????????????. ? ????? ??????????. ?? ??????? ?????? ???? ????? ??????????? ? ????????? ??. ?? ???????: "?? ???????? ?????. ????? ????? ?? ???? ????????? ?? ??????, ?????? ?????? ????????? ??? ?????? ????? ? ??? ?????? ? ????????????? ???????? ???? ??????? ?????, ??? ? ????????. ??????? ???? ?????? ????? ?? ???????? ?????, ? ???? ????? ??????????? — ? ???????? ?????? ??????????. ?, ????? ????, ??? ????????????? ??? ????, ?????? ??????, ?????? ? ??????????. ?? ???? ?? ?? ???? ??????????? ????????? ??????, ?? ?? ?????? ? ??????? ????????"» (???? ?? ?????????, *?????? ??????*…, c. 160). «????? ????? ?????? ?? ????????, ??? ?????? ????????? ?????? ????? ??????, ??????? ???????? ??????????? ? ???? ???????, ? ???????? ?? ????. ????? ???-?-?????? ??. ?????? ??????? ???? ????? ?????? ????????: «????????, ??????, ? ??? ?????, ?? ????????? ? ???????? ????? ????????. ???? ?? ???????? ???? ?????? ????? ? ?? ???? ??????? ?????? ?????, ??? ???????? ?? ??? ???? ????? ???????, ??? ? ????????, ?? ???? ??????? ???????. ???? ??? ?????? ?? ??????? – ?????? ???? ???? ? ????????. ??? ?? ????? ????? ??????? ? ??. ?????? ???????? ?? ?????? ??????? ?????????? ????? ??????. ???? ?????, ????? ?? ??? ???? ????????, ?? ??????? ???? ?????» (????? ????????, *?????? ?????????*…, ?. 101).

???? ?? ?????????	????? ????????
???????????, ??????????????, ???? ??????????????, ????????? ? ????????? (??? ??? ???????????? ???????? ???, ?????? ????????; ?????????????? ?????? ???????, ? ? ???????? ???? ??? ????????? ??????? ?? ????? ? ???????? ???????????????? ????, ??? ??????????? ???) ???????????? ? 5408 ?… ????? ??????? ?????? ????????? ? ?? ????????? ?????? ???????? ??????????? ? ??????? ???????? ?????. ??? ??????????? ??????? ? ???????? ?????. ?????? ?????? ??? ?????? ???? ??? ???? ????? ??? ?? ??? ????? ????? ???? ??????. ??????? ???? ?????? ????? ???? ????? ?????. ??????? ????? ??? ???? ????? ??????. ??? ??? ?????? ?? ??????? – ?????? ???? ???? ? ????????. ??? ?? ????? ????? ??????? ? ??. ?????? ???????? ?? ?????? ??????? ????? ??????. ???? ?????, ????? ?? ??? ???? ????????, ?? ??????? ???? ?????» (?? ??????????? ??? ??????? ?????, ?? ? ???? ??????????? ?? (??? ???????) ? ???????? ???? (????? ????)… ? ???? ?? ???????? ????, ??? ?????? ? ????????? ???????????, ??? ??? ?????????????? ???????? ??????, ????? ? ???? ????????? ????, ??????? ? ????????? ??????? ???????, ?? ?????? ?? ?????? ?????? ? ????????? ????? ???? ????? ????, ?????? ?? ?? ????????????? ????? ???? ? ??? ?? ????? ?????? ??????» (?? 78(77):36-37). ????? ???? ??? ???? ?? ?????? ??? ????? ??????? ??????? ???? ????? ????? ??????? ?????? ???? ?????? ???? ??? ????? ?????. ??????? ????? ?? ???? ?? ???? ??? ??? ????? ??????. ?? ????? ??????? ??????????????? ? ???????: ????????? ??????????? ?? ????? ?????? ??????????????,

	????, ??? ?? ?? ??????, ? ??? ?????????? ?? ????? ? ????????, ???? ????? ?????. ????? ?????????… ??????-???????? ???????? ??, ????? ?????, ? ????? ???????, ???? ?? ????? ?? ????????, ???? ???? ????????????, ???????? ??????. ??? ? ?????????. ?? ???????: ?????? ??????? «??????? ??????????? ?????? ??????????? ? ??????. ??? ????????? ?? ???? ?????? ??????, ? ??????? ?????????? ?????? ????????? ?????…

[40] ??. ? ????????? ????? ??? ????????, ?????????? ??????. ????????? ? ???????? ?????? ?????? ??????????? ??????? ????????? ????????? ?? ????????????: «??? ?????? ??????? ?????? ?????; ???? ?? ?? ????????? ? ???? ??? ????????????, ??????? ???????? ?? ??? ????????? ????????, – ?????, ????? ????, ??? ??????? ??????? ?????????» (???? ?? ?????????, *?????? ??????*…, ?. 157).

[41] Yuval, Jewish Reactions…, p. 87–88. ?. ????? ????????, ??? ??????? ???????? ? ????????? ???????? ????? ?????????? ??? ??????? ?????? ???????, ??? ??? ?????????????.

[42] Sefer Hasidim ??????? ??? ????? ? ??????? (1538), ????? ? ?????? (1580) ? ??????? (1581). ??. ????????? ? ??????? ?????????????? ????????? ????????? ?? ????????? ???????? ?????? ? XVI-XVII ??.: Edward Fram, *German Pietism and Sixteenth-and Early Seventeenth Century Polish Rabbinic Culture*, “The Jewish Quarterly Review” 96 (2006), nr 1, p. 50-59.

[43] Marcus, *Jewish - Christian Symbiosis*…, p. 483.

[44] ??. ? ??????? ????? ?????? ???????, ????????????? ?? ???????? ???????? XVII ?. ???????????? ?????? ?????? ???????? ???????? kiddush ha’shem ???? ? ???????? shmad, ????????? ? ?????? ???????? ????? ????? ?????? ???? ? ????? ?????? ??????: “*Ya?hol laavor ve'lo laharog, mitzva avdej kedej lehatzil nevesh havrejhem vegam hova*”; “*Ma lo lehinatzel ma'avira shel a*[voda] *z*[ara] *u'lavo le'jad' avira shel shfichut damim she'imsor chaviro be'jadi gojim laharog*[?]” (Fram, *Bejn 1096 le 1648/49*…, p. 164). «??? <???> ? ????, ????? ???????? ????? ???????????????? ? ?????? ? ???? ?????????????, ?????? ???????? ?? ?????? ?? ??? ?????????[?]»

[45] «???????????? ?????? ?? ????? ? ????????, ? ????????? ????????? ????? ?????????????» (???? ?? ?????????, *?????? ??????*…, c. 160). ???? ???????? ????? ??????? ?? ???????? ????????????? «?????????», ?????? ??????????????? ?????????????????? «?????», ?? ????? ??????? ????? ?????, «????????????» (??.: ????? ????????,*?????? ?????????*…, c. 102-103). ??????? ???????? ????????????? ?. ?????????, ??????????? ???????? ?? ??? ??????????? ????????? ??????.

[46] ????? ????????, *?????? ?????????*…, ?. 85.

[47] ????? ????????, *?????? ?????????*…, ?. 85.

[48] ? «??????????» ????????????, ??? «???? ??????» «??????? ????? ??????? ? ????????? ?????????? ?? ??????» ??????, ? «??? ??????????? ?? ??????? ? ????????? ? ???????? ?????????». ?? ????? ?????, ??? «?????? ???????» ?????????? ?? ????? ????, ??????? ???? ??????? ? ?????, ????? ????? ?? ?????????? ?? ?? ????? ? ????????. ? ???????? ?????????? ???????? 1609 ?. ? ????? ???????????? ?????????? ?? ?????? ????? ????? ?????, ????????? ???????? ???????? ?????, «?????????? ??????? ?????? ? ?????» «??????? ???????????? ?? ??????? ? ?????». ??? ??: ????? ?????, *????????? ?????????, ????????? ????????? ????? 1596 ?. ??????? ???????????? ??????????? ? ??????????? ???????? // ?????? ????????*, ??? ??????????, ???????? ???????, ????? ?????, *????????? ???? 1596 ?. ? ??????????-???????????? ?????? ?? ??????? ? ? ?????????? ? ????? XVI – ?????? XVII ?*., ?., 1996, ?. 2. c. 67–68. ??????? ?????????? ?????????? ?????? ?? 1648 ?. ????????, ?????? ?????, ???????????? ????????, ????????? ? ???????????? ??? ? ????, ? ?? ????? ??? ???????? ????? ??????? ? ?????? ??????, ???????? ?? ??????, ?? ??????? ?????????? ??? ????????, ???????? ????? ??????????. ?? ???? ??.: Henryk Litwin, *Katolicyzacja szlachty ruskiej a procesy asymilacyjne na Ukrainie w latach 1569–1648,*[?:]*Tryumfy i pora?ki. Studia z dziejów kultury polskiej XVI–XVII w.,* pod red. Marii Boguckiej i Janusza Tazbira, Warszawa, 1989, s. 59–60; ?? ??. *Nap?yw szlachty polskiej na Ukrain? 1569–1648*, Warszawa 2000; ??????? ????????, *????i????? ?????? ? ????? XIV ?? ???????? XVII ??*. (*?????? ? ?????????? ???????*). ????, 1993, c. 215–217.

[49] ????? ????????, *?????? ?????????*…, ?. 85.

[50] Serhij Plokchi, *The Cossacks and Religion in Early Modern Ukraine*, Oxford, 2001, p. 205.

[51] ????? ????????, ?????? ?????????…, ?. 90. ???? ????? «????????? ????????? ????? ? ??????????? ????, ??????? ???? ?????? ? ????, ??????? ????? ??????? ????? ??? ??????????? ???????????? ? ?????????. ??? ? ??????? ???????? ????????? ????????, ??? ????? ????? ??????? ?????????? ???????? ???????».

[521] Artur Cygielman, *Iskei hakhirot shel yehudei Polin u’kesharam le’hithavut Vaad arba aratzot* (???????? ????????? ? ?? ????? ? ????????? ????? ??????? ?????), “Zion” 47 (1982), nr 2, p. 135–137..

[53] ??? ??: Fram, *Bejn 1096 le 1648/49*…, p. 172. ??. ? ???????????? ??????????? ??????? ??????? ??????? ????????? ???????. ?? ????????? ???????, ???? ???? ?????, ??????? ???? ?????? ? ??????, ?????????? ? ????????? ??????, ?? ??? ????? ??????, ????? ????? ??? ?? «???????? ??????, ?? ????? ?????????», ??? ??? ????? ??????? ????????? ???????? ?????????? ?????? (Teller, Jewish Literary Responses…, p. 19).

[54] ????? ????????, ?????? ?????????…, c. 85.

[55] ????? *?????, ????????? ??????????? ?????????? ????? ???????????? ? ????????????? ????* ? «???????? ????????» ???????? ????????? ??????? ? ?????????? ? ?????? ???????? XVII ?. [?:] ?????? ????????, ??? ??????????, ???????? ???????, ????? ?????, *????????? ???? 1596 ?. ? ??????????-???????????? ?????? ?? ??????? ? ? ?????????? ? ????? XVI – ?????? XVII ??*. ?., 1996. ?. 2. ?. 151–174). ?? ??????? ????? ???? ?? ?????????. ???, ???????? ????????? ? ????? ?????? ? ??????? ?????????? ?????????? ?????, ?? ?????, ??? ??? ???????? ?? ???????????? ??????????, ????? ?? ????????? ? «???? ????? ????» (???? ?? ?????????,*?????? ??????*… c. 169).

[56] ???, ????? ????????, ??????????? ?? ?????-?? ?????, ???????????? ? ?????? ??????? ? ???????, ?????????? ???????? ? ????????. ?? ??? ????????, «????? ?? ????, ?????-????? ????????? ????? ? ??????? ? ???????? ????????? ??» (????? ????????,*?????? ?????????*…, c. 174–175).

[57] ????? ????????, *?????? ?????????*…, c. 95, 97, 117, 109; ???? ?? ?????????, ?????? ??????…, c. 159, 159, 162, 173 174. ???????? ????????? ????????? ??????? ? ????????? ???????????: «? ? ????????, ??????? ???? ? ?????? ?????? ??????, ??????? ?????? ? ???? ????; ??????, ??????? ??????????? ? ???????, ???????? ?? ?????, ??? ?????????????? ??????, ? ?????? ? ???????, ??????? ???? ? ?? ????????????, ??????????. ??????? ? ???????? ???? ???????? ? ???????? ? ???????» (????? ????????, *?????? ?????????*…, c. 109). ????????? ??????? ?????? ?. ???? ?? ?????????????? ????? 1648 ?. ???????: «? ???? ?????????, ??? ?? ??????? (?.?. ???????????? ???????? ?????) ??? ???? ????? ?????????????? ? ?????????????? ???????, ? ?? ??????, ??? ? ????? ???????? ???? ???????, ??????? ?????????? ? ???????? ??????????» (*«Musz? si? dziwowa? MPP, ?e ich M? anto fervore egzageruj? krzywdy swoje i kontentowania potrzebuj?, a my milczemy, co ksi??a nasze w pasy darto, ?cinano, ko?cio?y ?upiono, omnia sacra sprofanowano») (*Antoni Mironowicz, *Prawos?awie a Unia za panowania Jana Kazimierza*. Bia?ystok, 1997. s. 47). ????? ?????? ?? ??? ?? ????? ??????????: «…???????? ???????, ??????? ??????, ???? ??????? ?? ?????? ???????, ????????? ? ???????????, ?????? ???????? ?? ?????

??????????, ? ????? ?? ??????? ? ??? ????????? ??????? ????» *(«…kap?any ?cinaj?, ko?cio?y ?upi?, umar?ych z grobu dobywaj?, a potym rozsiekannych rozrzucaj? naj?wi?tszy sacrament po ziemi w ko?cio?ach rozciskaj?, a potym z kielichow ko?cielnych i puszek gorza?ki pij?») (????????? ?. ????????????. 1648–1657*, ????. I??? ????'??????, I??? ????? ? ??. ??i?, 1961, c.79–80). ? 1653 ?. ???????? ????? ? ?????? ????????: «? ??? ??????? ?????? ? ???????? ? ??????? ????? ??????????, ????????? ?????????? ???????, ??????, ?????? ? ????? ???????? ????????? ?????????? ?????, ???????, ? ??????, ?? ??????? ?????????? ?????? ??????, ??????? ? ????? ?????? ? ??????. ??????????, ??? ????????? ???????, ??? ? ??????? ??????? ????? ?? ?????? ????????, ??? ???? ????????, ??????? ????? ????????? ?????????? ???? ? ?? ??????? ??????? ? ???????» (??? ??????????, *????????????, ????????, ??????. ???????? ??????? ? ??????-???????-?????????? ?????????? ????? 40-80 ??. XVII ?. ????????. ????????????,* ?., 1998. ?. 1. ????????? ?????? ?????????? ?.?. ????????????. c. 146, 307–308). ? «????? ?? ????? ?????????»: «…?????? ??? ?? ????? ????? ? ????? ????? ????????, ??? ? ??????? ??????? ????????? ? ????? ????? ?????? ????? ? ?????????? ????????? ? ? ?????? ???????, ??????, ?????? ????? ????????, ?????????? ??????? ??? ???? ??????????, ???? ?????? ????????? ?????? ????????, ????? ??????? ? ?????? ?????????...» (*??????????? ????????, ???????? ? ???????? ??????????????.* ????, 1856. ?. 1. c. 155–156). ? ????????? ??????? ? ????????? ????????? ?????? ?????? ???????? ????????, ???????????? ??????? (?.?. ????????, ?. ???????? ? ??.).

[58] ??.: ????? ????????, *?????? ?????????*…, ?. 126; ???? ?? ?????????, *?????? ??????*…, ?. 174.

[59] ? ??????? ????? ? ?????? ?????? ????????? ???? ? ?????? ????????? ??????? (???? ?? ????????, ?????? ??????…, ?. 173–174). «????????????? ?????? ?????????» (?. ?. ?????????) ?????????? ???????? ?????? ?? ???? ???? (?. 175).

[60] ?? ?????? ?????? ????????, ???????????? ??????, ?????? ??????, ???????????? ????? ??????? ? ???????? ?? ????????: «? ????? ??? ???????? ?????? ?? ???????????? ?? ???????, ???? ??????» (????? ????????, *?????? ?????????*…, ?. 97). ???????????? ?????? ???????? ????????? ??? ?????????? ????? ????? ? ????? ??????? ? ????????? ?? (?. 103). ???????? ?? ??????? ????? ???????? ? ????? ??????????? (?. 108). ??? ???????????? ???????? ?????, ??? ??? ???????? ??????? ?????? ?? ??????? ???????? ??????????? ??????????? ????????, ?????????? ???????? ??? ?????. ???? ????? ????? ? ???, ??? «???????, ??????? ????? ??????? – ??????, ????????? ??? ???? ? ?????????? ?? ????? ? ?????????» (???? ?? ????????, *?????? ??????*…, ?. 165). ? ?????? ??????????? ???????? ? ?????? ????????, ? ????????, ?????????? ????????. ????? ???? ??? ?????? ?? ???????? ???????? ??????? ????????, ? ???????? ????? (?) ?????? ? ????? ????? ??????? ? ????? ???????? ?????????? ????? (Fram, *Bejn 1096 le 1648/49*…, p. 172). ???? ?? ???????? ?????? ?????? ????????? ?? ????? ????? ? ??????? ???? ?????? ? ?????????? ? ??????? (Ibidem, p. 174). ? ???, ??? ????? ???????? ? ????????? ??????? ????? ???????? ???? ?????????? ?????? ? ???? ? ??????????? ?????, ???????? ????????? 50-? ????? (????????, ? ??????? ? ????????) (?????? ???????????-???????, *???????????? ???????????? ????????? ? ????? ?. ???????????*, ????, 1888, c. 14-15). ???????, ???????? ???????, ???? ?? ??? ?????? ? ??????????, ??? ?? ?????? ?????????? ???? ? ????? ???????.

??????? ????????????: Studia Judaica. 2012. ?1-2 (29-30). ?. 77-96).